

urban

history

festival

RUE DU
Saint-Esprit

28/29

septembre

10–20h

citymuseum.lu

Pour la première édition de son *Urban History Festival*, le Lëtzebuerg City Museum propose un programme riche et varié.

Sur la carte, vous trouverez tous les endroits le long de la rue du St. Esprit où des manifestations auront lieu: visites guidées du bâti historique, installations artistiques, expositions, atelier pour enfants, spectacles théâtraux et musicaux.

Sur votre chemin, les caves Kox, le bar *Gudde Wëllen*, le restaurant *Mesa Verde* et un food truck cubain vous accueillent pour un verre ou une petite collation.

La programmation complète avec les horaires des différentes manifestations se trouve au verso de ce dépliant.

**Passez une belle journée pleine
de découvertes !**

Programme

citymuseum.lu

3 jeunes artistes luxembourgeois ont trouvé une manière de transposer l'histoire de cette rue dans un projet d'art contemporain :

Sandra Biewers interprète la métamorphose de la rue du St. Esprit à travers une installation de papillons en vol.

Karen Decker juxtapose les habitants de la rue d'antan avec ceux d'aujourd'hui, en utilisant le « tape art » et en collant leurs portraits sur des portes d'entrée.

Raphael Gindt est un artiste street art et a choisi le « paste-up » comme moyen d'expression. Son graffiti géant sera peint sur place !

Samedi & dimanche
10–20:00



Esprit d'Art Projets d'art contemporain

Samedi	Dimanche
12:30 (LU)	11:00 (EN)
15:30 (EN)	14:00 (LU)

ART

Pe/Aschman © Photothèque de la Ville de Luxembourg

Rue du St. Esprit Un voyage dans le temps



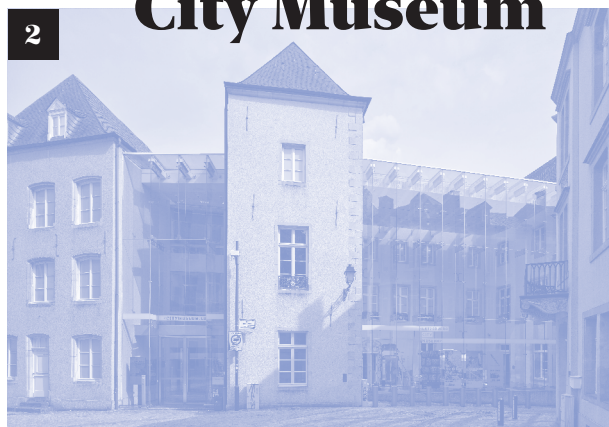
Lors de cette visite guidée, vous aurez des explications sur les bâtiments et l'histoire de la rue du St. Esprit. Qui a habité dans quelle maison, et d'où vient le nom « Hossegässel » ?

VISITE GUIDÉE

Samedi	Dimanche
11:30 (LU)	11:30 (FR)
14:30 (EN)	14:30 (LU)
16:30 (FR)	16:30 (EN)

Visites guidées du bâtiment : apprenez plus sur la longue histoire des bâtiments du musée. Saviez-vous qu'une partie de ce bâtiment servait de refuge aux moines d'Orval ?

Samedi	Dimanche
13:30 (LU)	12:30 (EN)
15:30 (FR)	14:00 (LU)



Lëtzebuerg City Museum

Dans l'auditoire, découvrez le documentaire impressionnant du chantier qui a transformé la maison en ce qu'elle est aujourd'hui.

Animation musicale par des élèves du Conservatoire de la Ville de Luxembourg.

ATELIER POUR ENFANTS
VISITE GUIDÉE

Découvrez les expositions en cours et profitez de l'occasion pour prendre l'ascenseur panoramique qui vous fait traverser 1000 ans d'histoire urbaine en quelques minutes.

Visites guidées de l'exposition
« **Ons Schueberfouer** »

Samedi
15:00 (LU/DE)
16:00 (FR)

Visites guidées de l'exposition
« **The Luxembourg Story** »

Dimanche
15:00 (LU/DE)
16:00 (EN)

Pour les enfants, un atelier animé par la créatrice Lucie Majerus sur les couleurs des façades est proposé dans la salle enfants. (À partir de 6 ans)

Samedi & Dimanche
10–12:00 / 14–18:00

Chambre des Députés



« *Virun 100 Joer: d'Aféierung vum allgemenge Wahlrecht* »
Les discours et controverses d'époque dans une mise en scène du Théâtre National du Luxembourg (TNL)

Lieu: salle plénière de la Chambre des Députés

Samedi
11:00
14:00
16:00
(LU, DE, FR & EN)

SPECTACLE

Gudde Wëllen



ART
CATERING

Samedi
15–20:00 **18:00**

Dans le cadre chaleureux du *Gudde Wëllen*, vous pouvez consulter une série de nos catalogues d'exposition.

Vernissage « **Surprise** » : découvrez le nouveau projet d'art du *Gudde Wëllen* autour d'un verre et en présence de l'artiste.

Samedi
14–18:00
Cuisine ouverte

Dimanche
14–19:00
Atelier d'écriture par
Vanessa Buffone (2^e étage)

14–19:00
Exposition photographique
« Giant Steps » par
Eric Dalele (2^e étage)

15:30–16:00
Milla Trausch & Joe Del-Toe :
« Sonnerbar Seechen » – Spec-
tacle clownesque sur différentes
légendes urbaines (1^{er} étage)

16:30–17:00
OH KLAIR : It's the semi-acoustic
solo project of the jazz singer and
musician **Claire Parsons**. She
combines vocals with keys and
other electronic elements and
fuses them into her gentle own
musical style (rdc)

Mesa Verde



ART
ATELIER
SPECTACLE
CATERING

17:15–17:45
Milla Trausch & Joe Del-Toe :
« Sonnerbar Seechen » – Spectacle
clownesque sur différentes légendes
urbaines (1^{er} étage)

18:15–19:15
Clown Performance par
Lucien Elsen – « El Camino
de Senor Dolores » (1^{er} étage)

19:30–20:00
OH KLAIR par
Claire Parsons (rdc)

Chill out El Barrio Santo
(Dj spinning by various local
Dj's & Catering by Mesa Verde
& Gudde Wëllen)

Samedi
14–22:00

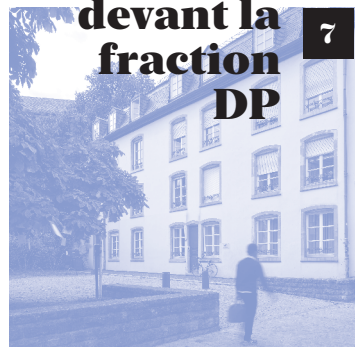
Dimanche
14–20:00

Projection d'anciens films
du Centre National de
l'Audiovisuel (CNA)

Samedi
17–22:00

Dimanche
17–20:00

Cour devant la fraction DP



SPECTACLE
CATERING

La première pierre de la Cité judiciaire a été posée le 7 octobre 2003. En 2008, les travaux de construction ont été achevés et les différents services de l'administration judiciaire ont pu emménager dans leurs nouveaux locaux en juillet de la même année. Le 6 octobre 2008, la Cité judiciaire a été inaugurée officiellement.



Dans le cadre des portes
ouvertes des institutions le
28 septembre, la Cité judiciaire
propose différentes activités.
Veuillez trouver le programme
complet sur www.justice.lu

Samedi
10–18:00

Casemates de la cité judiciaire

Une revue historique du plateau du Saint-Esprit



Samedi

11–12:30 (LU)

14–15:30 (FR)

16–17:30 (EN)

Dimanche

11–12:30 (EN)

14–15:30 (LU)

16–17:30 (FR)

Cour entre l'Administration des Bâtiments publics (ABP) et la fraction Déi Gréng

Samedi & Dimanche
10–20:00

Installation poétique par
Vanessa Buffone et coin
de repos.

ART



Les Archives nationales
sont installées depuis 1968
dans l'ancienne caserne
du plateau du Saint-Esprit,
construite dans les années
1860. Découvrez dans le
cadre de la visite guidée
les coulisses de ce lieu
historique ainsi que des
documents originaux,
témoins du passé du
Grand-Duché, provenant
des dépôts des Archives
nationales.

Max. 20 pers.
Inscriptions jusqu'au 25 septembre 2019
via l'adresse :
urbanhistoryfestival@2musees.vdl.lu

Samedi
10:30–12:30 (FR)

Dimanche
10:30–12:30 (LU)

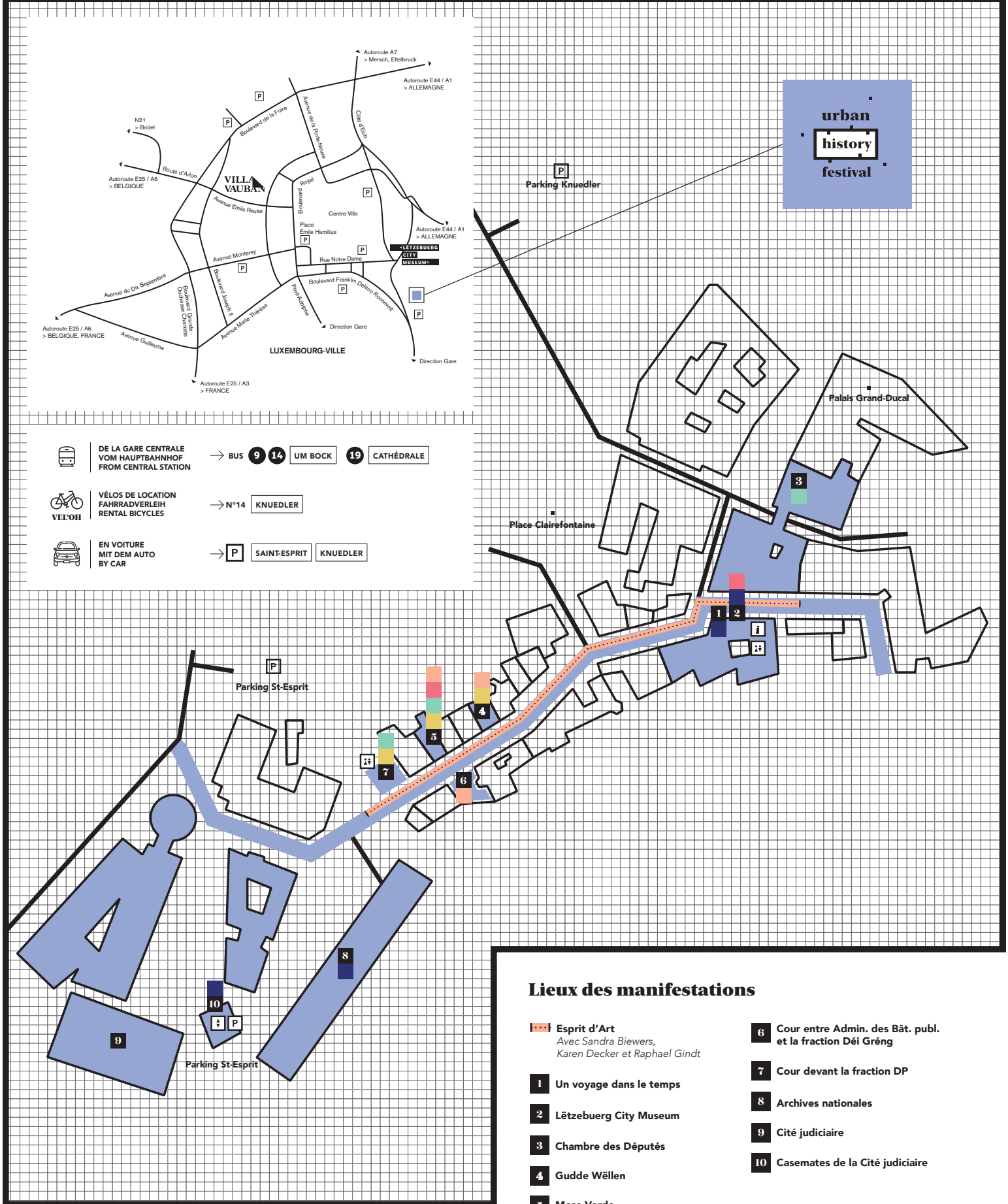
VISITE GUIDÉE

Vivez une partie de l'histoire
fascinante de la forteresse et
découvrez le réseau souterrain
de 100 mètres de long compo-
sé de 10 casemates d'artillerie,
à 20 mètres en-dessous de
la surface.

Veuillez noter que cette visite
comprend beaucoup de marches
d'escalier, et que le chemin peut être
très étroit. Ce parcours n'est donc pas
approprié pour des poussettes ou
des personnes en chaise roulante.
Se munir d'une lampe de poche,
de chaussures solides et d'une
petite laine.
Rendez-vous devant l'ascenseur
du Parking St. Esprit auprès
de l'ascenseur du Grund
Max. 25 personnes
Inscriptions jusqu'au 25
septembre 2019 via l'adresse
urbanhistoryfestival@2musees.vdl.lu

VISITE GUIDÉE

Programme



- DE LA GARE CENTRALE
VOM HAUPTBAHNHOF
FROM CENTRAL STATION
→ BUS 9 14 UM BOCK 19 CATHÉDRALE
- VÉLOS DE LOCATION
FAHRRADVERLEIH
RENTAL BICYCLES
→ N°14 KNUEDLER
- EN VOITURE
MIT DEM AUTO
BY CAR
→ P SAINT-ESPRIT KNUEDLER

Lieux des manifestations

- Esprit d'Art
Avec Sandra Biewers,
Karen Decker et Raphael Gindt
- 1 Un voyage dans le temps
- 2 Lëtzebuerg City Museum
- 3 Chambre des Députés
- 4 Gudde Wëllen
- 5 Mesa Verde
- 6 Cour entre Admin. des Bât. publ.
et la fraction Déi Gréng
- 7 Cour devant la fraction DP
- 8 Archives nationales
- 9 Cité judiciaire
- 10 Casemates de la Cité judiciaire

Légende

- Ascenseur
- Info
- Parking
- WC
- Urban History Festival
- Art
- Atelier
- Spectacle
- Visite guidée
- Catering

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Mobilité
et des Travaux publics
Administration des bâtiments publics

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Archives nationales

CHAMBRE DES DÉPUTÉS
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Justice.lu

Mesa verde
vegetarian and seafood restaurant

CNA

Gudde Wëllen
Lëtzebuerg

Organisateur

<LËTZEBUERG
CITY
MUSEUM>

multiplicity
VILLE DE
LUXEMBOURG